



RAYAT SHIKSHAN SANSTHA'S  
SHRI SADGURU GANGAGEER MAHARAJ SCIENCE, GAUTAM ARTS AND  
SANJIVANI COMMERCE COLLEGE, KOPARGAON 423603

(Affiliated to Savitribai Phule Pune University Pune)

Tel.: (02423), 223155 Fax : (02423), 223155.

Email: [ssgmcoll.kop@gmail.com](mailto:ssgmcoll.kop@gmail.com)

**DEPARTMENT OF MARATHI**

Name of Activity/Programme	Marathi, Hindi, English National Seminar
Date of Activity/Programme	23 june 2019
Time	10.30 am
Place	S.S.G.M. College, Kopargaon
Chief Guests	Prin. Dr. sudhakar shelar
No of Participants	Students- 240 Teachers- 12

Guest Speech- translation is so important in all literature

Head  
Dept. of Marathi

Principal  
(Dr. A.B. Nikumbh)

Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon



RAYAT SHIKSHAN SANSTHA'S  
SHRI SADGURU GANGAGEER MAHARAJ SCIENCE, GAUTAM ARTS AND  
SANJIVANI COMMERCE COLLEGE, KOPARGAON 423603  
(Affiliated to Savitribai Phule Pune University Pune)  
Tel.: (02423), 223155 Fax : (02423), 223155.  
Email: [ssgmcoll.kop@gmail.com](mailto:ssgmcoll.kop@gmail.com)

### DEPARTMENT OF MARATHI

Name of Activity/Programme	Marathi, Hindi, English National Seminar
Date of Activity/Programme	23 june 2019
Time	10.30 am
Place	S.S.G.M. College, Kopargaon
Chief Guests	Prin. Dr. Sadanand Bhosale
No of Participants	Students- 210 Teachers- 06



Guest Speech- The glory of mother tongue is our glory mother tongue  
is our mother she teaches us how to live.

Head

Dept. of Marathi

Principal

(Dr. A.B. Nikumbh)

### Patrons:

**Hon. Sharadchandraji Pawar**

President, Rayat Shikshan Sanstha, Satara

**Hon. Dr. Anil Patil**

Chairman, Rayat Shikshan Sanstha, Satara

**Hon. Shankarraoji Kolhe**

Vice President, Northern Region, Rayat Shikshan Sanstha,

**Hon. Ashokraoji Kale**

Member, General Body, Rayat Shikshan Sanstha,

**Prin. Dr. Bhausaheb Karale**

Secretary, Rayat Shikshan Sanstha

**Prin. Dr. Vijaysinh Sawant**

Joint Secretary, Rayat Shikshan Sanstha

### National Advisory Committee:

**Prof. Dr. N. R. Karmalkar** : Vice Chancellor, SPPU, Pune

**Dr. N. S. Umarani** : Pro-Vice Chancellor, SPPU, Pune

**Dr. Ashok Chaskar** : Chairman, BOS(English)SPPU, Pune

**Dr. Gauri Ganpule** : Dept of English, Pune

**Dr. Harsha Vishanathan** : Karnakulam, Kerala

**Dr. Ankita Khanna** : Auro University, Surat, Gujarat

**Dr. P. R. Bhabad** : Principal, Saikheda College, Nashik

**Dr. Kiran Rakibe** : KSKW College, CIDCO, Nashik

**Dr. Baliram Gaikwad** : Vice Principal, Chembur, Mumbai

**Dr. Simon Barnabas** : Head, Ahmednagar College, A'Nagar

**Dr. Vijaya Telangan** : Dept. of Marathi, Karnataka University

**Dr. Shirish Landge Patil** : Chairman, BSO,(Marathi) SPPU, Pune

**Dr. Sudhakar Shelar** : Senate Member, SPPU, Pune

**Dr. Sandip Sangle** : Member, BOS,(Marathi) SPPU, Pune

**Dr. Manohar Jadhav** : Dept. of Marathi, SPPU, Pune

**Dr. Bhausaheb Game** : Principal, Yeola College

**Dr. Ravi Ranjan** : Kolan University, Jharkhand

**Dr. Santosh Bhadauria** : Allahabad University, UP

**Dr. Sadanand Bhosale** : Chairman, BOS,(Hindi) SPPU, Pune

**Dr. J. S. More** : Member, BOS,(Hindi) SPPU, Pune

**Dr. Narendra Pundarik** : Renowned Poet, Bandha, UP.

**Dr. Deepa Kuchekar** : Ozhar, Nashik

### Local Advisory Committee:

**Dr. D. P. Gadhe** : I/C Principal, SSGM College

**Mr. S.T. Shete** : Vice Principal, SSGM College

### Organising Committee:

<b>Dr. S.D. Gadhe</b>	: Coordinator (Marathi)	8087699125
<b>Mr. S.S. Deokar</b>	: Coordinator (English)	9423826731
<b>Dr. R.D. Kanade</b>	: Coordinator (Hindi)	9423202603
<b>Mr. B.A. Rohakale</b>	: Co-Coordinator (English)	7588026644
<b>Dr. B.R. Shendage</b>	: Co-Coordinator (Marathi)	9822540446
<b>Dr. R.R. Varde</b>	: Co-Coordinator (Hindi)	9403638191
<b>Mr. R.M. Dahe</b>	: (Marathi)	8999632551
<b>Dr. Y.V. Dane</b>	: (Hindi)	9049866851
<b>Mr. G.Y. Shaikh</b>	: (English)	9021094347

### Participants Coming from Outside Maharashtra:

1. Participants can reach Shirdi, Aurangabad or Pune by flight and then can board to Kopergaon by State Transport (ST) bus. Buses are available right throughout the day with excellent frequency.
2. Participants may also reach Kopergaon or Shirdi by train.
3. Holy Places: Shirdi-15km, Shani-Shinganapur-65km, Ellora and Ajanta Caves-120 km, Nashik-90km

### How to reach: (Map)



Book Post

To,

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon

Shriram Press - 7588693955



### National Seminar

OR

### 'Trends in Translation Study'

'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह'

'हिन्दी अनुवाद की प्रवृत्तियाँ'

Sponsored by



Savitribai Phule Pune University  
Board of Deans (BOD)

23<sup>rd</sup> and 24<sup>th</sup> January 2019



Organised by

Rayat Shikshan Sanstha's

**Shri Sadguru Gangageer Maharaj Science,  
Gautam Arts and Sanjivani Commerce College,**

Kopergaon, Dist. Ahmednagar

423601 (Maharashtra)

Re-Accredited with 'B++' Grade by NAAC  
**Department of English, Marathi and Hindi**

Email: ssgmcoll.kop@gmail.com

Website: http://www.ssgmcollege.org

Fax: 02423-223155

### **About Rayat Shikshan Sanstha :**

Rayat Shikshan Sanstha, the largest educational organization in the entire Asian Continent, founded by the great visionary, Padmabhushan, Dr. Karmveer Bhaurao Patil in 1919 to bring the spectacular social change in the light of the great reformists Mahatma Phule, Rajarshi Shahu Maharaj and Dr. Babasaheb Anbedkar, It was his aim to impart education to downtrodden from the society, 'Education through Self-help' is the motto of our institution.

At present the Santha is spread over 14 districts of Maharashtra and 01 district of Karnataka. It runs 675 branches including 42 senior colleges and 447 secondary school and ashramshalas. Almost 4.5 Lac students are provided with their educational needs.

### **About College :**

Shri Sadguru Gangageer Maharaj Science, Gautam Arts and Sanjivani Commerce College, Kopargaon, established in 1965, is affiliated to Savitribai Phule Pune University, Pune. The College offers 20 Undergraduate, 11 Postgraduate and 02 Ph.D. research programmes. along with these we run 25 Short Term Courses and 03 Career Oriented Courses. The college is also running YCMOU center since 1992. The college is winner of Best College award of SSPU in 2007.

### **About the Seminar**

The Main objectives of the national seminar is to expose teachers and students to the emerging trends in translation studies. This seminar will bring together scholars-researchers to discuss on the said themes in order to encompass the horizons of knowledge through the world.

### **Call for Papers :**

Research Papers are invited on the following sub themes:  
English: 'Trends in Translation Study'

- 1) Translating cultures and modernity
- 2) Translation studies and Job opportunities
- 3) Cultural and ethical problems in translation
- 4) Linguistic aspects of translation
- 5) The role of translation in socio-political context
- 6) Comparative literature and translation studies
- 7) Post-colonial approaches in translation studies
- 8) Adaptation to media and translation
- 9) New media, mediation and translation
- 10) Multilingual films in Translation
- 11) Subtitling and Audio Visual Translation

- 12) Corpus based translation studies
- 13) Pedagogical Translation and Interpretation

### **विषय - मराठी अनुवादीत साहित्याचे प्रवाह**

१. अनुवाद : संकल्पना, स्वरूप व व्याप्ती
२. अनुवाद : संकल्पना व दिशा
३. मराठी साहित्यातील अनुवाद परंपरा
४. अनुवाद प्रक्रियेतील अडथळे व उपाय
५. अनुवाद प्रक्रिया आणि सांस्कृतिक परीप्रेक्ष्य
६. प्रसारमाध्यमे आणि इतर क्षेत्रातील अनुवादाच्या संधी
७. इतर भाषांमधून मराठीत अनुवादीत झालेल्या साहित्यकृती: आकलन आणि आस्वाद
८. मराठी भाषेतून इतर भाषांमध्ये अनुवादीत झालेल्या साहित्यकृती: आकलन आणि आस्वाद
९. अनुवाद प्रक्रिया आणि सर्जनशीलता
१०. अनुवाद प्रक्रियेचे बदलते स्वरूप

### **विषय - हिंदी अनुवाद की प्रवृत्तियाँ**

१. नवजागरण और अनुवाद ।
२. हिंदी अनुवाद साहित्य का स्वरूप, संकल्पना और रोजगार के अवसर ।
३. हिंदी अनूदित काव्य की प्रवृत्तियाँ ।
४. हिंदी अनूदित कहानी, उपन्यास साहित्य की प्रवृत्तियाँ ।
५. हिंदी अनूदित नाटक साहित्य की प्रवृत्तियाँ ।
६. हिंदी अनूदित यात्रा साहित्य / आत्मकथा / संस्मरण / रेखाचित्र साहित्य की प्रवृत्तियाँ ।
७. हिंदी अनूदित लोक - साहित्य की प्रवृत्तियाँ ।
८. हिंदी अनूदित साहित्य और फिल्म रचना ।
९. हिंदी अनूदित साहित्य एवं मूलरचना में तुलना : एक अध्ययन ।
१०. हिंदी अनूदित साहित्य समस्याएँ तथा समाधान ।

### **Guidelines for Submission of Paper**

1. All manuscripts should be unpublished original work and should be submitted with a covering letter by the author/s. **The letter should clearly mention the Name, affiliation of University and email address**

2) An Abstract should not be more than 150 words and followed by 3-5 keywords. Paper should be submitted in MS-word (2007 or 2010) format and of maximum 1500 words.

**For English :** Font: Times New Romanm, 12, spacing: 1.5

**For Marathi and Hindi:** Kruti Dev 50/ DVB-TT-Surekh (size 16)/ Arial Unicode MS, size- 12

- 3) Researcher should follow the MLA Style of Citation.
- 4) Paper should be submitted in hard & Softcopy. Hard copy of paper should be submitted along with the registration fees & copyright form.
- 5) Selected Papers will be Published in the UGC approved, **Multi disciplinary International E-research Journal 'Research Journey'** with 6.261 Impact factor ISSN: 2348 - 7143

### **Submit Soft Copy to :**

English: [deokarsuni127@yahoo.in](mailto:deokarsuni127@yahoo.in) / [gulabshahkh30@gmail.com](mailto:gulabshahkh30@gmail.com)

Marathi: [sheelagadhe10@yahoo.com](mailto:sheelagadhe10@yahoo.com) / [babarsbendage@gmail.com](mailto:babarsbendage@gmail.com)

Hindi: [rajsaurvgnarav@gmail.com](mailto:rajsaurvgnarav@gmail.com) / [ramjanavardc@rediffmail.com](mailto:ramjanavardc@rediffmail.com)

### **Registration Fees :**

- Teacher with Paper: Rs.1200/-
- Teacher without Paper: Rs. 800/-
- Research Student: Rs. 1000/-
- Student: Rs. 600/-

Registration Fees can be paid in cash / DD / NEFT / RTGS in favour of **SSGM Non Salary, Kopargaon**

- **Name of the Bank: Central Bank of India**  
**Branch: Kopargaon, A/C: 2164967851**  
**IFSC Code- CBINO 281245 MICR -423016499**
- Participants are requested to register well in advance by sending duly filled registration form.
- Spot Registration is also available
- Participants should submit the **photocopy of the Identity Card** of the college at the time of registration.
- Submission of Abstract with Full Paper: **10<sup>th</sup> January 2019**
- Acceptance Notification: **13<sup>th</sup> January 2019**

रयत शिक्षण संस्थेचे  
श्री सदुरू गंगागीर महाराज सायन्स गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज कोपरगाव  
राष्ट्रीय चर्चासत्र

मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह,  
हिंदी अनुवाद की प्रवृत्तिया,  
Trends In Translations Study  
अहवाल

एस.एस.जी. एम.कॉलेज कोपरगाव व सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे यांच्या संयुक्त विद्यमाने महाविद्यालयात भाषा विभागाचे (मराठी,हिंदी,इंग्रजी) राष्ट्रीय चर्चासत्र नुकतेच संपन्न झाले सदर चर्चासत्राचे आयोजन २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी करण्यात आले मा.मंत्री शंकररावजी कोल्हेसाहेब व अशुतोषजी काळे यांनी या चर्चासत्रासाठी शुभेच्छा दिल्या, सदर चर्चासत्राचे उद्घाटक पुणे विद्यापीठाचे हिंदी विभाग प्रमुख डॉ.सदानंद भोसले हे होते. त्यांनी आपल्या भाषणात अनुवाद क्षेत्रात करियरची मोठी संधी असल्याचे सांगितले.सदर कार्यक्रमाचे अध्यक्ष सिडको कॉलेजचे इंग्रजी विभाग प्रमुख डॉ.किरण रकिबे होते. तर बीज भाषक सायखेडा येथील कला वाणिज्य व विज्ञान महाविद्यालयाचे प्राचार्य डॉ. पी.आर.भाबड होते. मा.प्रभारी प्राचार्य डॉ.अरुण निकुंभ प्रमुख उपस्थित होते.

या चर्चासत्रात डॉ.शिरीष लांडगे (अध्यक्ष, मराठी अभ्यास मंडळ),डॉ.सुधाकर शेलार (सदस्य,मराठी विद्या परिषद), डॉ.अशोक शिंदे, डॉ.विलास थोरात, डॉ.राजेंद्र सांगळे, डॉ.जिभाऊ मोरे (सदस्य,हिंदी अभ्यास मंडळ) डॉ. मच्छिंद्र वर्पे, डॉ.कल्पेश चौधरी (सुरास्त विद्यापीठ ) डॉ.राहूल ठक्कर, डॉ. भाऊसाहेब गमे, डॉ.लोकेश्वर सिन्हा,डॉ प्रीतम कुमार दास, (रायपूर)डॉ. कृष्णकांत मिश्र, डॉ.धनाजी भिसे, डॉ.दीपा कुचेकर, डॉ.धनराज धनगर, डॉ.शैलेश कदम इ. तज्ञांनी व्याख्याने दिली. या चर्चासत्रात यु.जी.सी.मान्यताप्राप्त IMPACT FACTOR 6.02 रिसर्च जर्नीचे प्रकाशन करण्यात आले,यात ६३ शोधनिबंध प्रकाशित झाले.

या दोन दिवसांच्या सत्रात डॉ. मेघराज औटी, डॉ. बाबासाहेब शेंडगे, डॉ. राजाराम कानडे, प्रा.सुनिल देवकर, प्रा.प्रिया शैलेश कदम, मधुरा मते, डॉ.मिलिंद बुक्ते, डॉ. दवंगे, प्रा.सावंत डॉ. वर्दे, प्रा.रावसाहेब दहे, डॉ.रवींद्र पाटील, प्रा.बाबा गव्हाणे, मुकुंद हाडोळे. डॉ.वर्पे, डॉ.रावसाहेब ननावरे, डॉ. बी.डी गव्हाणे.प्रा.गायकवाड यांनी आपले शोधनिबंध वाचले.

या चर्चासत्राचा समारोप २४ जानेवारी रोजी ठीक ५.०० वा. झाला असून सत्राचे अध्यक्ष डॉ.गणेश देशमुख हे होते व प्रमुख पाहुणे प्राचार्य डॉ. कृष्णकांत मिश्र हे होते व उपस्थिती मध्ये उपप्राचार्य नानासाहेब देवकर, प्रा.रमेश झरेकर प्रा संजय शेते,सर्व विषय विभाग प्रमुख, तसेच सभागी प्राध्यापक,

  
Principal  
S.S.G.M.College  
Kopergaon

संशोधक विद्यार्थी-विद्यार्थिनी उपस्थित होते. या चर्चासत्राच्या नियोजनाकरिता मा. प्राचार्य डॉ. अरुण निकुंभ, कार्यालयीन अधीक्षक सुनिल गोसावी, उपप्राचार्य नानासाहेब देवकर, प्रा.संजय शेते, शिक्षक शिक्षकेतर कर्मचारी यांचे मोलाचे सहकार्य लाभले.

या चर्चासत्रात विविध देशातील, राज्यातील व विद्यापीठातील प्राध्यापक, संशोधक विद्यार्थी सहभागी झाले होते. चर्चासत्रात अतिशय चांगल्या प्रकारचे विचार मंथन झाले.



  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



रयत शिक्षण संस्थेचे,

श्री सदुरू गंगागीर महाराज सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज, कोपरगाव जि. अहमदनगर  
राष्ट्रीय चर्चासत्र

Trends in translation study/मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह/हिंदी अनुवाद कि प्रवृत्तीया

Department of English, Marathi, Hindi

23 and 24 January 2019

अ.न	साधन व्यक्ती	दिनांक
१.	प्राचार्य पी.आर भाबड	प्रमुख पाहुणे
२	डॉ.सदानंद भोसले	उद्घाटक
३	डॉ. शिरीष लांडगे	अध्यक्ष
४	डॉ.प्रीतमकुमार दास	प्रमुख वक्ते
५	डॉ.किरण रकिबे	प्रमुख वक्ते
६	डॉ.राजेंद्र सांगळे	सत्राध्यक्ष
७	डॉ.कृष्णकांत मिश्र	प्रमुख पाहुणे
८	डॉ.गणेश देशमुख	समारोप सत्राचे अध्यक्ष
९	डॉ.मच्छिंद्र वर्पे	प्रमुख वक्ते
१०	डॉ.रावसाहेब ननावरे	निबंध वाचक
११	डॉ.राहुल ठकार	निबंध वाचक
१२	डॉ.दीपा कुचेकर	प्रमुख वक्ते
१३	डॉ.कल्पेश चौधरी	निबंध वाचक
१४	डॉ.लोकेश्वर प्रसाद सिन्हा	प्रमुख वक्ते
१५	डॉ.सुधाकर शेलार	सत्राध्यक्ष

संयोजक मराठी विभाग

प्रा.डॉ.बाबासाहेब शेंडगे

प्रा.रावसाहेब दहे

  
Principal  
S.S.G.M.College  
Kopergaon



प्र.प्राचार्य

डॉ. निकुंभ ए.वी.  
एम.एस्सी, पीएच.डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महाराज सायन्स, गौतम आर्टस् अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगाव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट्.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ "सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार" • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. :

दिनांक : 24/01 /2019

प्रति,

मा.प्रा. डॉ.संदीप सांगळे

सदस्य, मराठी अभ्यास मंडळ

सावित्रीबाई फुले पुणे, विद्यापीठ पुणे.

शिक्षण प्रसारक मंडळाचे,

साहेबराव शंकरराव ढमढेरे कला व वाणिज्य महाविद्यालय,

तळेगाव ढमढेरे ता.शिरूर जि.अ.नगर

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD) च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले होते.

सदर चर्चासत्रात आपण सत्र अध्यक्ष म्हणून उपस्थित राहून मार्गदर्शन केले त्याबद्दल आपले आभार.

कळावे,

  
मराठी विभाग प्रमुख

आपला विश्वासू

  
प्र.प्राचार्य

एस.एस.जी.एम.कॉलेज कोपरगाव

  
Principal  
S.S.G.M.College  
Kopergaon





प्र. प्राचार्य

डॉ. गाटे डी. पी.

एम.कॉम, एम.फील., पीएच.डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महाराज सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ "सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार" • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. :

दिनांक : 23/01/2019

प्रति,

मा.प्रा. डॉ. गणेश देशमुख

मराठी विभाग प्रमुख

के.जे.सोमैया महाविद्यालय कोपरगाव

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,


महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD)च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले आहे.

सदर चर्चासत्रात आपण समारोपाचे प्रमुख अतिथी म्हणून उपस्थित राहून मार्गदर्शन करावे ही विनंती.

कळावे,

आपला विश्वासू

  
मराठी विभाग प्रमुख

  
प्र. प्राचार्य  
एस.एस.जी.एम.कॉलेज कोपरगाव

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



प्र. प्राचार्य

डॉ. गाडे डी. पी.

एम.कॉम, एम.फील., पीएच.डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महाराज सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट्.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ "सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार" • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. : ११६१

दिनांक : २३/०९ /२०१९

प्रति,

रणजीत बलभीम सूर्यवंशी

अलबदर बी.एड अँड एम.एड कॉलेज

गुलबर्गा विद्यापीठ कलबुर्गी, कर्नाटक

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD)च्या वतीने 'हिंदी अनुवादित की प्रवृत्तियाँ' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले होते.

सदर चर्चासत्रात आपण शोधनिबंध सदर केला त्याबद्दल आपले आभार.

कळावे,

मराठी विभाग प्रमुख

आपला विश्वासू

प्र. प्राचार्य

एस.एस.जी.एम.कॉलेज कोपरगाव

Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



प्र.प्राचार्य

डॉ. गाडे डी. पी.

एम.कॉम, एम.फील., पीएच.डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर् महाराज सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट्.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ 'सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार' • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. २२७

दिनांक : २३/०९/२०१९

प्रति,

ठोंबरे कविता नामदेव

संशोधनार्थी, मराठी अध्ययन मराठी विभाग,

गुलबर्गा विद्यापीठ कलबुर्गी, कर्नाटक

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD)च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले होते.

सदर चर्चासत्रात आपण शोधनिबंध सदर केला त्याबद्दल आपले आभार.

कळावे,

  
मराठी विभाग प्रमुख

आसला विश्वासू

  
प्र.प्राचार्य

एस.एस.जी.एम.कॉलेज कोपरगाव

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



प्र.प्राचार्य

डॉ. गाडे डी. पी.

एम.कॉम, एम.फील., पीएच.डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महाराज सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट्.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ "सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार" • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. : ११५२१

दिनांक : १३/०९/२०१९

प्रति,

आनंद मनोहर जी.

संशोधनार्थी, मराठी अध्ययन मराठी विभाग,

गुलबर्गा विद्यापीठ कलबुर्गी, कर्नाटक

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD)च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले होते.

सदर चर्चासत्रात आपण शोधनिबंध सदर केला त्याबद्दल आपले आभार.

कळावे,

  
मराठी विभाग प्रमुख

आपला विश्वासू

  
प्र.प्राचार्य

एस.एस.जी.एम.कॉलेज कोपरगाव

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



प्र. प्राचार्य

डॉ. निकुंभ ए. वी.  
एम. एस्सी, पीएच. डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महाराज सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी. लिट्.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ "सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार" • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. : 1177/2018-19

दिनांक : 24/01/2019

प्रति,

मा. प्रा. डॉ. सुधाकर शेलार

(सदस्य-विद्या परिषद, सावित्रीबाई फुले पुणे, विद्यापीठ पुणे.)

अहमदनगर कॉलेज, अहमदनगर

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD) च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले होते.

सदर चर्चासत्रात आपण सत्र अध्यक्ष म्हणून उपस्थित राहून मार्गदर्शन केले त्याबद्दल आपले आभार.

कळावे,

  
मराठी विभाग प्रमुख

आपला विश्वासू

  
प्र. प्राचार्य

एस.एस.जी.एम. कॉलेज कोपरगाव

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



प्र. प्राचार्य

डॉ. निकुंभ ए. बी.

एम.एस.सी. पी.एच.डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महाराज सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ "सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार" • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. : 1177/2018-19

दिनांक : 24/01/2019

प्रति,

मा.प्रा.डॉ.रावसाहेब ननावरे

अॅड.एम.एन देशमुख आर्ट्स,सायन्स कॉमर्स कॉलेज राजूर

ता.अकोले जि.अहमदनगर

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD) च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले होते.

सदर चर्चासत्रात आपण शोधनिबंध वाचक म्हणून उपस्थित राहून मार्गदर्शन केले त्याबद्दल आपले आभार.

कळावे,

आपला विश्वासू

प्र. प्राचार्य

एस.एस.जी.एम.कॉलेज कोपरगाव

मराठी विभाग प्रमुख

Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



प्र. प्राचार्य

डॉ. निकुंभ ए. वी.

एम.एस्सी, पीएच.डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महाराज सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट्.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ "सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार" • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. : 1177/2018-19

दिनांक : 24/01/2019

प्रति,

मा.प्रा. डॉ.शिरीष लांडगे

(अध्यक्ष-मराठी अभ्यास मंडळ,

सावित्रीबाई फुले पुणे, विद्यापीठ पुणे )

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD) च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले होते.

सदर चर्चासत्रात आपण सत्र अध्यक्ष म्हणून उपस्थित राहून मार्गदर्शन केले त्याबद्दल आपले आभार.

कळावे,

मराठी विभाग प्रमुख

आपला विश्वासू

प्र. प्राचार्य

एस.एस.जी.एम.कॉलेज कोपरगाव

Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



प्र.प्राचार्य

डॉ. निकुंभ ए.वी.

एम.एस.जी. पी.एच.डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महायज्ञ सायन्स, गौतम आर्टस् अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ "सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार" • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. : 1176/2018-19

दिनांक : 21/1/2019

प्रति,

मा.प्रा. डॉ. मनोहर जाधव

प्राध्यापक, मराठी विभाग प्रमुख

सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ, पुणे.

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD)च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले आहे.

सदर चर्चासत्रात आपण समारोपाचे प्रमुख अतिथी म्हणून उपस्थित राहून मार्गदर्शन करावे ही विनंती.

कळावे,

मराठी विभाग प्रमुख

आपला विश्वासू

प्र.प्राचार्य

एस.एस.जी.एम.कॉलेज कोपरगाव

Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon





प्र.प्राचार्य

डॉ. गाढे डी. पी.

एम.कॉम, एम.फील., पीएच.डी.

रयत शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महायज्ञ सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ 'सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार' • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. : 1176/2018-19

दिनांक : 21/ 1/2019

प्रति,

मा.प्रा. डॉ. मनोहर जाधव

प्राध्यापक, मराठी विभाग प्रमुख

सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ, पुणे.

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD)च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले आहे.

सदर चर्चासत्रात आपण समारोपाचे प्रमुख अतिथी म्हणून उपस्थित राहून मार्गदर्शन करावे ही विनंती.

कळावे,

मराठी विभाग प्रमुख

आपला विश्वासू

प्र.प्राचार्य

एम.एस.जी.एम.कॉलेज कोपरगाव

Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



प्र. प्राचार्य

डॉ. निकुंभ ए. बी.

एम.एस्सी, पीएच.डी.

उत्कृष्ट शिक्षण संस्थेचे,

# श्री सद्गुरु गंगागीर महायज्ञ सायन्स, गौतम आर्ट्स अँड संजीवनी कॉमर्स कॉलेज,

कोपरगांव, जि. अहमदनगर (महाराष्ट्र)

संस्थापक - पद्मभूषण डॉ. कर्मवीर भाऊराव पाटील, डी.लिट.

• नॅक पुनर्मानांकन दर्जा - 'ब' • सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ "सर्वोत्कृष्ट महाविद्यालय पुरस्कार" • ISO 9001 - 2008 प्रमाणित

जावक क्र. : 1176/2018-19

दिनांक : 21/1/2019

प्रति,

मा.प्रा. डॉ. प्रभाकर देसाई

प्राध्यापक, मराठी विभाग

सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ, पुणे.

यांना,

विषय - राष्ट्रीय चर्चासत्राबाबत.....

महोदय,

महाविद्यालयात सावित्रीबाई फुले पुणे विद्यापीठ पुणे (BOD)च्या वतीने 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' या विषयावर राष्ट्रीय चर्चासत्र दि. २३ व २४ जानेवारी २०१९ रोजी आयोजित केले आहे.

सदर चर्चासत्रात आपण समारोपाचे प्रमुख अतिथी म्हणून उपस्थित राहून मार्गदर्शन करावे ही विनंती.

कळावे,

  
मराठी विभाग प्रमुख

आपला विश्वासू,



प्र. प्राचार्य,

एस.एस.जी.एम. कॉलेज, कोपरगाव



  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon



**Dr. P.R. Bhabad**, Member, BOS, English SPPU, Pune and Principal, SSSM Arts, Commerce and Science College, Saykheda, Tal-Niphad, Nasik, is delivering keynote address in the Inaugural Function of the Seminar. - 23/01/2019



**Dr. Sadanand Bhosale**: Chairman, BOS, Hindi SPPU, Pune and Head, Department of Hindi SPPU, Pune is delivering as Chief Guest in the Inaugural Function. - 23/01/2019

*[Signature]*  
 I/C Principal  
 S.S.G.M. College  
 Kopargaoon

Principal  
 S.S.G.M. College  
 Kopargaoon

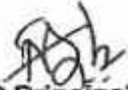
Principal  
 S.S.G.M. College  
 Kopargaoon



The Journal Book entitled **Research Journey- Multidisciplinary International Journal ISSN – 2348 7143 Special Issue No- 101** An International Peer Reviewed Refereed UGC enlisted Journal, was released in the Inaugural Function.- 23/01/2019



Participants at National Seminar - 23/01/2019

  
i/c Principal  
S.S.G.M.College  
Kopergaon

Principal  
S.S.G.M.College  
Kopergaon



Dr. Sitribai Phule Pune University, Pune

Sponsored  
Rayat Shikshan Sanstha's

**Shri Sadguru Gangageer Maharaj Science,  
Gautam Arts and Sanjivani Commerce College**

Kopargaon, Dist. Ahmednagar 423 601 (Maharashtra)

NAAC Re-accredited with 'B++' Grade

Organised  
National Seminar

on

'Trends in Translation Study'

'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह'

'हिंदी अनुवाद की प्रवृत्तियाँ'

23<sup>rd</sup> and 24<sup>th</sup> January 2019



# Certificate

This is to certify that,

Mr. /Ms./ Dr./Prof. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Participated in National Seminar  
Organised by Department of English, Marathi and Hindi. He / She Attended / Delivered a Plenary Speech /  
Chaired a Plenary Session / Chaired a Paper Presentation Session / Presented a Paper on \_\_\_\_\_

Mr. S.S. Deokar  
Coordinator, English

Dr. B.R. Shendage  
Coordinator, Marathi

Dr. R. D. Kanade  
Coordinator, Hindi

Dr. A. B. Nikumbh  
I/C Principal

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon

Rayat Shikshan Sanstha's  
Shri Sadguru Gangageer Maharaj Science, Gautam Arts and Sanjivani Commerce College, Kopargaon Dist. Ahmednagar  
National Seminar

on  
'Trends in Translation Study'  
'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह'  
'हिंदी अनुवाद की प्रवृत्तियाँ'  
23<sup>rd</sup> and 24<sup>th</sup> January 2019



**Participants' Attendance List (Within Maharashtra)**

Sr. No	Name of the Participant	Address	Mobile No. and E-mail	Signature	
				01 <sup>st</sup> Day	2 <sup>nd</sup> Day
online 17	Sudhakar Lahu Ahire	Nimgavhan, Tal. Chopeda Dis. Jalgaon.	sudishere14@gmail.com 9765833860		
online 27	Sangharsh A. Gaikwad	Institute of Advance Studies in English, Aundh, Pune	gaikwadsb9090@gmail.com 9096662301		
17/1/19 K. V. Cent. E	Dr. Sadashiv Pawar Payment vijay cent.	Shri. A.B. College, Deegaon Aurangabad	sudapawar73@gmail.com	Pawar, S.R.	Pawar, S.R.
online 47	Swapnil Shivaji Landage	Arts, Commerce, Science C. Ashoknagar, Shirampur	landages@gmail.com 901901028	Landage SS	Landage SC
online 57	Arpan Das	S.R.E.S. College, Kopargaon	arpan.das72@yahoo.com 8250132977		
67	Umakant Kadam	S.S.K. Arts. C. Science. C Kolapewadi.	umakant_kadam@rediffmail.com 9881987879		
77	Sunita Atre	R.B.M.B. Shirampur	sunita.atre73@gmail.com 8975252842		

Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon

R.P. 87	Dr. P.R. Bhabad	SSGM Arts, Sci & Com Saykheda Tal. - Niphad Dist. Nashik	drprb2007@rediffmail. com 9545500661		
K.P. 97	Dr. Kiran Rakibe	KSKW, Arts, Sci, & Commerce CIDCO, Nashik (MS)	Kiranrakibe1575@gmail.com 9767959534		
107	Dr. Shailesh Kudam	gandhi hills. M.G.A.H.V Campus Wardha.	Hudamshaileshos@gmail.com 9423613576		
117	Priya Shailesh Kudam	gandhi hills M G A H V Campus Wardha.	priya.paithane@gmail.com 7020625846		
127	Thange @ vijay.c	K.J.S. Kopergaon	vijaythange@gmail.com 9822671845		
137	Dr. Buktare m. G.	Dr. Babushabe Ambad College Amangur	9921275579 milindbuktare67@gmail.com		
14.	Prof. R.P. Thakare	SPH ASC college Nampur, Tal. Baglan	9822916518 ravipthakare@gmail.com		
15.	Dr. V.G. Rathod	SPH ASC college Nampur, Tal. Baglan	8329770595 vgrathod80@gmail.com		
R.P. 16.	J.S. More	K.J. Somaiya College, Kopergaon	9834314367 dr.jsmore@rediffmail.com		
R.P. 17	A.D. Deshmukh	---	gareshdeshmukh 1964@gmail.com 9420639955		
18.	Dr. Santosh Deshmukh	Lokstra college Abau	ssdeshmukh98@gmail.com 9823609826		
19.	Bhagyeshi Mataad e Research SM. Dr. B.A.M.V.	Dr. B.A.M.V. Abau	9823178417		

ASO

20	M	Pro Rasel Sangta D	shinge, shinde nager, Khadkhi road, kopargum	Rasal 968322046 Sangta 2018@gmail.com	Rasal	Rasal
21	M	Prof. Dr. Ramesh D. Navare	Atv. M.N. Deshmukh College, Rajur tal. Akole	982298244		
22	M	Mrs. Madhura Mate	Di A. Nayer 1013 sadashiv peth	madhura mate 86@gmail.com 9860641309		
23	M	श्री. शि. वि. अ. अ. अ.	श्री. शि. वि. अ. अ. अ.	9421409920		
24	E	Dr. Shailendra Kashinath Bansode	K.J. Somaiya College, Kopargum	bansode shailendra 15 @gmail.com 9226322082		
25	M	Dr. Sushantkumar Ahmednagar College Ahmednagar	shelarsushantkar@yahoo.com			
26	M	Ramkrushn. D. Kale	Dada patil. C. Karjat	ramkale501@gmail.com 8856039599		
27	E	Mrs. Akhade Kavita D.	Dada Patil Maha- vidyalaya, Karjat	9420796436		
28	E	Mrs. Aher Maunali B.	— 11 —	9860717679		
29	E	Prof. Satbhaj Dnyan- eshwar Kisan	S.S.M. Arts, Sci & com. college, Saikheda	9922590381		
30	M	Prof. Mahesh H. Bankole	S.S.M.	965750492		
31	M	Dr. Vilas Thorat	MGV'S ASC college Mannard	9764657314		





32	smt. Manisha Godage K.E.	Nashik	manishagodage30@gmail.com 942316171	Manisha	Manisha
33	Gorakh Jodhale K.E.	Nashik	gorakhjodhale86@gmail.com 915899877	Gorakh	Gorakh
34	Prof. milind Thakare K.E.	Deolaji comp College, Nashik	Milindthakare1974@gmail.com 9960058929	Thakare	Thakare
35	Prof. M. W. Wajadande K.E.	cideo college, Nashik	manoj_1980@redmail.com	M.W.	M.W.
36	Dr Geeta Parmar K.E.	—	Premji Parmar 5@gmail.com 9890122381	Geeta	Geeta
37	Savitra D. Aher K.E.	Deolaji comp college, Nashik	milind 9860058929	S.Aher	S.Aher
38	Anita Vetai-Antone M.H.	A.S.C. College Rahuri	anitavetai99@gmail.com 9970343766	Anita	Anita
39	Dr. Jitendra P. Patil H.	Sangamner college, Sangamner	drjitendrapatil123@gmail.com 9860286123	Jitendra	Jitendra
R.P. M. 40	Dr. Rajendra Sangale M.	K.V.N. Naik College, Nashik	rajusangale@hotmail.com 9404985688	Rajendra	Rajendra
R.P. M. 41	Dr. Shivish Landage M.	Tijamata College, Shendal, Newasa Dist. Ahmednagar	landageshivish@gmail.com	Shivish	Shivish
R.P. M. 42	Dr. Ashok Shinde M.	Pratam Prakash college Dharami Pune	Shinde	Ashok	Ashok

  
Name & Signature of Co-ordinator

  
Name, Signature & Seal of Principal/Director  
S.S.G.M. College  
Kopergaon

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopergaon

43	Dr. Sadanand Bhosale	D. E. chairman, BOS Dept. of Hindi, SPPU, Pune.	9822980668	S Bhasate	C Bhasate
44	Dhanaji Somnath Bhise	B.V.M. college. Ap - khutbav Tal. Daund Dist. Pune	dhananjay.bhise2015@ gmail.com 9822508492	Bhise	Bhise
45	Dr. Machhindra Govind Varpe	Arts, com & Sci, college, Sonai	9890860755 m.g.varpe@gmail.com	Ve	Ve
46	Mr. Anandrao T. Mhasde	M.V.P.S Arts, Sci & comm. college ozar, Nashik	mhasdeanand@yahoo. com	mhasde	mhasde
47	Deepak Haridas kamble	M.E.S. Night college of Arts and comm college, pune	kambledeepak@gmail. com 9371122025	D. Kamble	D. Kamble
48	Dr. Rajani S. Patil	M.G. vidyamandir's Arts comm & Sci college Burgana, Nashik	rajani patil 11vh@gmail. com 8446431180	Patil R	Patil R
49	Mr. Rajesh Dattatray Zankar	M.V.P. KSKU Arts, Sci & comm college cidco, Nashik	Prof zankar@gmail.com 9881207676	RZ	RZ
50	Dr. Deepa Dattatray Kuchekar	M.V.P. Arts, Sci & comm college, ozar, Nashik	drdeepakuchekar@gmail. com 9421670962	DZ	DZ
51	Najan Suresh Laxman	PMT'S Arts, comm and sci college. Shengwar	Suresh najan 50@gmail. com 9552902064	NSL	NSL
52	K.B. Gaikwad	MSG college, malegaon	gaikwadkamalakar@ gmail.com 7559167794	KB	KB
53	Patole Anita Kisan	Dadapatil Rajale college Adinathnagar.	anitapatole71@gmail. com 8830160610	Patole A	Patole A
54	More Bhaskar Nivrutti	Dada patil college Kasrat, A, Nagar	bhaskarmore1962@gmail. com.	Bmore	Bmore

55	Wakole Sangita .M.	R.B.N.B. college Shirampur	9404402884 wakole-sangita@gmail	Wakole	Wakole
56	Aher Sangita	K.S.K.L.O Arts, Sci & Comm. college, Nasik	7972597612 gitaher79@gmail	Gitaher	Gitaher
57	Kathale Yuvraj	Balbhims college Beed	kathale.yuvraj96@ gmail.	Kathale	Kathale
58	Tikhe Dnyaneshwar	A.P.-Shingi Tal- Gangapur-Aurangbad	9765659976	Tikhe.DA	Tikhe.DA
59	Dr. Madhukar Mokashi	Arts, Comm college Daund, Pune.	9011565606 m.mokashi@gmail	M.Mokashi	M.Mokashi
60	Dr. Pardeshi P.B	Dada Patil college Karjat, A. Nagar	9405569199 pardeshipromodb@gmail	Pardeshi P.B	Pardeshi P.B
61	Gavhane Babasaheb Dawat	Dada Patil college Karjat, A. Nagar	babasaheb.d.gavhane@ gmail	Babasaheb	Babasaheb
62	Sonavale Vandana Vaswar	Anandshah Mager college Hadapsar Pune	8308976993 vandana1984vsl3@gmail	Sonavale.v.v	Sonavale.v.v

Name & Signature of Co-ordinator




Name, Signature & Seal of Principal/Director  
Principal  
S.S.G.M.College  
Kopargaon

Principal  
S.S.G.M.College  
Kopargaon

Rayat Shikshan Sanstha's  
Shri Sadguru Gangageer Maharaj Science, Gautam Arts and Sanjivani  
Commerce College, Kopargaon

**INCOME & EXPENDITURE STATEMENT**

INCOME			EXPENDITURE		
Sr. No.	Particulars	Amount in Rs.	Sr. No.	Particulars	Amount in Rs.
1	Grant Recd. From University of Pune, Vide Planning & Development Sanction letter no----- dated-----	0	1	Honorarium & T.A.D.A. to Resource Person & Coordinator (Annexure-I)	85532
			2	Research Paper Publication( Annexure-II)	38250
2	Registration Fee Received	58400	3	Printing & Stationery etc. (Annexure-III)	51375
3	Donation Received/Scholarship Received etc.	0			
4	U.G.C./ Maharashtra Govt. Sponsorship	0	4	आतिथ्य खर्च,किरकोळ व आकस्मिक खर्चाचा तपशील Annexure-IV	59777
5	College Contribution	176234			
<b>TOTAL</b>		<b>234934</b>	<b>TOTAL</b>		<b>234934</b>

  
Mr. S.S. Deokar  
Coordinator



  
Dr. A.B. Nikumbh  
VC Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon

Rayat Shikshan Sanstha's  
Shri Sadguru Gangageer Maharaj Science, Gautam Arts and Sanjivani  
Commerce College, Kopargaon

STATEMENT OF EXPENDITURE

EXPENDITURE		
Sr. No	Particulars	Amount in Rupees
1	साधन व्यक्तींचे मानधन देयक व प्रवास खर्च (Annexure-I)	85532
2	संशोधन पत्रिका / लेख प्रकाशन यावरील खर्च (Annexure-II)	38250
3	परिषदेसाठी आवश्यक शैक्षणिक साहित्य, सी.डी., इ. खर्च (Annexure-III)	51375
4	आतिथ्य खर्च, किरकोळ व आकस्मिक खर्च (Annexure-IV)	59777
	<b>Total</b>	<b>234934</b>
Two Lakhs Thirty Four Thousand Nine Hundred and Thirty Four		

  
Mr. S.S. Deokar  
Coordinator



  
Dr. A. B. Nikumbh  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon



  
Chartered Accountant  
Sign., Seal & Regn. No

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon

## UTILIZATION CERTIFICATE

Certificate that the grant of Rs 1,75,000/- (One Lakh Seventy Five Thousand Rupees Only) sanctioned to The Principal, S.S.G.M. College, Kopargaon, Dist. Ahmednagar by the Savitribai Phule Pune University, Pune, Vide Sanction Page 144 Sr.No – 582 (SCW 181612002) (CAAA016120), SPPU/NVV/1024 dated 01/10/2018 towards Rs. 234934 /- (Two Lakhs Thirty Four Thousand Nine Hundred and Thirty Four only) has been incurred for the purpose for which it was sanctioned and in accordance with the terms and conditions as laid down by the University. If as a result of check or audit objection, some irregularity is noticed at a large stage, action will be taken to refund, adjust or regularize the objected amount.

  
Mr. S.S. Deokar  
Coordinator



  
Dr. A.B. Nikumbh  
I/C Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon

Place: - Kopargaon  
Date:-



  
Chartered Accountant  
Sign., Seal & Regn. No

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon

## FEEDBACK FORM

**BOD, SPPU, Pune Sponsored,**

Rayat Shikshan Sanstha's

Shri Sadguru Gangageer Maharaj Science, Gautam Arts and Sanjivani Commerce College, Kopargaon,  
Dist. Ahmednagar 423 601

**Organised**

**National Seminar**

**On**

**'Trends in Translation Study' / 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' / 'हिंदी अनुवाद की प्रवृत्तियाँ'**

**Department of English, Hindi and Marathi**

**23<sup>rd</sup> and 24<sup>th</sup> January 2019**

Name of the participant: Gaikwad Baban Namdevrao

Name of the College / Institute: Gulbarga University Kalburgi  
(Karnataka)

Mobile No: 9980101760

Email id: bngaikwad 81 @ gmail : com

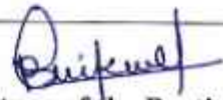
Note: Use ✓ (tick mark) in the box for your opinion:

Particulars	Excellent	Good	Fair
<b>Academic Sessions:</b>			
1) Resource Person	Good		
2) Relevance of the Theme	Excellent		
3) Content of the Lecture	Good		
4) Management of Session	Good		
<b>Local Hospitality:</b>	Excellent		
1) Food	Good		
2) Accommodation	Good		
3) Arrangement	Good		
4) Overall	Good		

**Suggestions: (if any for further improvement):**

हा कार्यक्रम उत्तम प्रकारचा होता हे मला  
समाधानकारक झाले आहे. मला हा प्रथम सेमिनार  
उपस्थित जाणे सक्षम हे कार्यक्रम यशस्वी वाटले

  
Principal  
S.S.G.M. College  
Kopargaon

  
Signature of the Participant

## FEEDBACK FORM

**BOD, SPPU, Pune Sponsored,**

Rayat Shikshan Sanstha's

Shri Sadguru Gangageer Maharaj Science, Gautam Arts and Sanjivani Commerce College, Kopargaon,  
Dist. Ahmednagar 423 601

**Organised**

**National Seminar**

**On**

**'Trends in Translation Study' / 'मराठी अनुवादित साहित्याचे प्रवाह' / 'हिंदी अनुवाद की प्रवृत्तियाँ'**

**Department of English, Hindi and Marathi**

**23<sup>rd</sup> and 24<sup>th</sup> January 2019**

Name of the participant: Thombre Karita Mahadeo

Name of the College / Institute: Gulbarga University Kalaburgi

Mobile No: 9731422629

Email id: Karita.Suryawanshi @ gmail.com.

Note: Use ✓ (tick mark) in the box for your opinion:

Particulars	Excellent	Good	Fair
<b>Academic Sessions:</b>			
1) Resource Person	Excellent		
2) Relevance of the Theme		good	
3) Content of the Lecture			
4) Management of Session	Excellent		
<b>Local Hospitality:</b>			
1) Food		good.	
2) Accommodation	Excellent.		
3) Arrangement		good	
4) Overall		good	

**Suggestions:** (if any for further improvement):

मराठी अनुवादित साहित्यामुळे सर्व भाषेची माहिती मिळाली. मराठी, हिंदी, इंग्रजी अशा प्रकारच्या भाषेमध्ये कशा प्रकारे अनुवाद करता येईल हे या भाषासंगतून संभवते.

  
Principal  
S.S. College  
Kopargaon

  
Signature of the Participant